

Pol nuḡ Pilimon köp kai kītōḡa

¹ Nī Pol. Kraiḡ Jisas mabö rīmīdmön, nī nag nīgīm mīdla. Nī haul ana Timoti pīsaḡ mīdön, ñīgö köp kī kai kītīmīdöla.

Nöböhöd wä an Pilimon, an mabö nīgīö nīgön rīmīdöla. ² Nagö aku, mölöu an Apia aku, nöbö an pīsaḡ God mabö kwockwoc palön rīmīd nöbö Akipas aku, Kraiḡ Jisas nöbö mö nuḡwa ram nagö hön God höjöpalmīdöi akuyöbö magalīg, ñīgö köp kī kai kītīmīdöla.

³ Acö ana God aipam, Nöbö Dib Kraiḡ Jisas aipam, ñīgö ögwö yöxön, pī ösös rī ri abön nugwidīx mīdīḡ, ñīḡ tar mīd ri ab gī mīdīḡ.

Nöbö mö God nugw pōi bla madmag nīglaḡö, röḡa

⁴⁻⁵ Naḡ Nöbö Dib Jisas nugw pön, God nöbö mö nuḡ akuyöbö ñīgö magalīg madmag nīgīmīdlö aku nī yad nölmī nugwön, nī God na höjöpälön, nagö rībyöx nugwön öim öim ri ablaḡe rīmīdla. ⁶ Nī God höjöpälön yadmīdla, “Acö, naḡ raḡ, Pilimon nuḡ Kraiḡ mönö mag wä nugw pīmīd aku nöbö mö bla yad nölaḡ, naḡ an Kraiḡ nugw pöl nöbö mö bla ap wä agap apīm nölmīdlö aku, Pilimon nuḡ magalīg nugw ri abaḡ,” me rīmīdla.

⁷ Nöböhöd wä na Pilimon nugwö! Naḡ God nöbö mö nuḡ akuyöbö ñīgö madmag ödöriö nīgīmīdlö aku, ñīḡ madmag yuö ñīḡ kwo wahax pīmīdöia. Nī kwo algör ör nugwön wahax pön rīb wä yöx nugu gör mīdla.

Onesimas nugwo yadyöxmījnaḡö, röḡa

⁸ Naḡ God nöbö mö nuḡwa mī ödöriö madmag nīgīmīdlö aku nugwön, an nöbö hogwa haul hödpīg röḡg

m̄idöl aku nugwön, n̄ nagö mönö ölsö yadön, akuyöbö alane, r̄löxa. ⁹ N̄ wopik nöbö nom röxgla. Krais Jisas mönö wä aku yad nöl yön̄m̄dmön, n̄ nag n̄ḡm̄ m̄id̄l̄l̄ aku, nagö mönö ölsö yadlöxa, j̄ nagö aliö yadöin. Nagö nöbö madmag yöbö na m̄idlö makwam, n̄ r̄ḡ yaj̄n̄ mag akuyöbö rö. ¹⁰ Makwam mönö na aku, Onesimas nuḡ ha na keir röxg n̄ga. Mabö nagö rön röböx duöḡ aku, yör̄k̄ n̄ p̄s̄aḡ naga m̄dön, Krais mönö wä aku yad nölmön nugw pa aku m̄, n̄ nuö nuḡwa röxg m̄dla; nuḡ ha na keir röxg m̄da. ¹¹ Höd nuḡ mabö nagö r̄ nöl ri abm̄döl; j̄ wopik nuḡ mabö nagö r̄ nöl ri abön, mabö na aipam r̄ nöl ri aböna.

¹² Makwam, ha madmag yöbö na aku nagö yad abm̄dla. ¹³ Höd yad nugwön mönö nagö p̄löx̄ aku, nugwo yad aböyöx. Krais mönö wä yadm̄dmön, n̄ nag n̄ḡm̄ m̄id̄l̄l̄ yör̄k̄, nagö hön n̄ nugwid̄x̄ m̄id̄b̄a maga n̄ḡl̄l̄ aku, Onesimas n̄ nugwid̄x̄ m̄döxisöḡ waiö. ¹⁴ J̄ r̄b̄ na keir Onesimas nugwo p̄ ḡ m̄j̄n̄ aku wä ren̄ḡ, rön, nugwo höd yad abön, nagö mai yad nugum̄dla. Nuḡ höuöil yad abnöb yad abö. ¹⁵ N̄ r̄byöx̄ nugula, God nuḡ keir r̄m̄n̄, Onesimas nagö mag ulm̄dö m̄ḡi röböxön du aku m̄, wopik nagö höuöil hön nagö p̄s̄aḡ öim öim m̄j̄öna. ¹⁶ J̄ naḡ weik nugwo hör nag mabö r̄b̄ nöbö nagö i nugwöinö; weik nugwo haul madmag yöbö an nöbö hogwa m̄r̄ix̄ ödöriö i röxg nugunö. Nuḡ haul madmag yöbö n̄ ödöriö, j̄ nuḡ nag mabö r̄b̄ nöbö nagö m̄d̄l̄l̄ aku m̄, naḡ nag mabö r̄b̄ nöbö wä i aipam, Nöbö Diba nugw p̄ haul wä an aipam p̄nö makwam, m̄ wahax pö. ¹⁷ Makwam, naḡ n̄ p̄s̄aḡ n̄ḡiö n̄ḡön Nöbö Diba mabö r̄m̄döl̄l̄l̄ aku r̄byöx̄ nugwön, n̄ keir ulöx̄ aku n̄ p̄ ösös r̄ ri ablax mag akuyöbö, Onesimas nuḡ yön̄ aku nugwo algör p̄ ösös r̄ ri abö. ¹⁸ Nuḡ nagö r̄ gwogwam rön

aku mönö ap bli painjö nölölöŋ aku, me rön, mönö bli m+jön aku, nugwo yadm+j+nö; mönö aku n+ yadö. Yadaŋ, n+ nagö painjö nöina. ¹⁹ Mi yadm+d+l k+, ib na keir köp al+g kai k+tön n+gm+dla. N+ Krai mönö wä akwör yad nölmön nagö nugw pön, Krai Jisas nöbö nuŋwa m+dlo aku, nagö yadöin; naŋ keir nugulö. ²⁰ Nöböhöd na. Nöbö Diba mabö r+m+döl aku nugwön, n+ nagö yadm+d+l mag akwör rö. Krai an nöbö hogwa p+ ri ab+m hödp+g hogwa m+döl aku, naŋ aliö alaŋ nugwön n+ wahax p+na. ²¹ N+ r+g yadm+d+l mag akuyöbö akwör wöhö, naŋ keir r+byöx nugw ri abm+dlo adakwör nugwön, Onesimas nugwo paŋ mag akwör c+ne, rön, wä r+m+in nugug+rön nagö köp k+ kai k+tm+dla.

²² Mönö paŋyöbö i m+da. Ram naŋ aku ram möl i ösös r+ n+gö. N+ŋ ususör rön God höjöpalm+döi makwam, igöp m+da naga m+d+l k+ röböxön ub maga rö, r+ r+byöx nugwön, r+byöx g+ba al+g m+dla.

Mönö yad pöröŋa

²³ Nöbö nagö Epapras algör ör Krai Jisas mönö yad nölm+d+m+in, nugwo nag n+g+m, n+ p+saŋ m+döl k+. Nuŋ nagö “M+dlo ä?” r+m+da. ²⁴ Nöbö mabö n+giö n+gön r+m+döl nöbö Mak aku, Aristakas aku, Demas aku, Luk aku “M+dlo ä?” r+m+döia. ²⁵ Nöbö Dib Jisas Krai n+gö nöbö mö piaku ögwö yöxön nugwid+ix m+daŋ.

MÖNÖ KÖMÖ
The New Testament in the Haruai language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Haruai long Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Haruai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 17 Oct 2021

9e954707-a711-5aaf-8460-3e8220e0e211